209 — 18

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIÈME DU CANA

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. { POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Saskatchewan — District No. — S. District No. 209 — Enumeration District / District du recensear No. 18 — in / dans Township 40 Range 27 West 2nd (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 3 — 9101

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Robt Lynch — Enumerator. / Recenseur.

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		Residence and personal description. / Résidence et renseignements personnels								Citizenship, nationality and religion. / Citoyenneté, nationalité et religion						Profession, occupation, trade or means of living / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence				Wage-earners. / Employés								Insurance held at date. / Assurance en vigueur à date			Education and language of each person five years of age and over / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus					Infirm (specify age w) / Infirmes (spécifier l'âge)	
Dwelling House. / Maison	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced, legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé, légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Année de naturalisation, si étranger.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, whether "by the week, month, year, piecework, contract." / Mentionner si la personne est employée "à la journée, au mois, à l'année, à la pièce, à contrat."	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées à d'autres travaux que l'emploi principal en 1910.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, week or month. / Taux du salaire par heure, par semaine ou par mois.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in one year of persons over 21 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction en un an, pour les personnes âgées de plus de 21 ans, au Collège, à l'école ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
17	17	Crylyk Wasyl	S20 T40 R27	M	Head	M	February	1876	35	Austria	1904	1910	Ruthenian	Canadian	R Catholic	Farmer	0 0 00			Yes												No	No	Ruthenian			
2		" Sakia	"	F	Wife	M	May	1876	36	Austria	1904	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	Ruthenian			
3		" Mikro	"	M	Son	S	November	1904	4	Canada	Sask		Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	Ruthenian			
4		" John	"	M	Son	S	September	1907	3	Canada	Sask		Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	Ruthenian			
5		" George	"	M	Son	S	Jan.	1909	1	Canada	Sask		Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															~~No~~	~~No~~	~~Ruthenian~~			
18	18	Hynuk Wyelyka	S20 T40 R27	M	Head	M	August	1881	28	Austria	1902	1909	Ruthenian	Canadian	R Catholic	Farmer	0 0 00			Yes												No	No	Ruthenian			
7		" Dacka	"	F	Wife	M	Nov	1892	19	Austria	1902	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	Ruthenian			
8		" Fred	"	M	Son	S	August	1908	2	Canada	Sask	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															—	—	—			
19	19	Rymaczyk Michele	S20 T40 R27	M	Head	M	July	1869	42	Austria	1903	1907	Ruthenian	Canadian	R Catholic	Farmer	0 0 00			Yes												No	No	Ruthenian			
10		" Veltoria	"	F	Wife	M	July	1870	35	Austria	"	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	Ruthenian			
11		" Annie	"	F	Daughter	S	August	1898	12	Austria	"	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	"			
12		" Mary	"	F	Daughter	S	Jan.	1901	10	Austria	"	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	"			
13		" Carl	"	M	Son	S	Jan	1902	9	Austria	"	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	"			
14		" Stephen	"	M	Son	S	July	1903	8	Canada	Sask		Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	"			
15		" Michel	"	M	Son	S	Sept	1905	5	Canada	Sask		Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	"			
16		" Dacka	"	F	Daughter	S	Dec	1907	3	Canada	Sask		Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	"			
17		" Jacob	"	M	Son	S	April	1909	2	Canada	Sask		Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	"			
18		" Pintenka	"	F	Daughter	S	Jan	1911	9/12	Canada	Sask		Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															—	—	—			
19	20	20	Hycenk Fred	S20 T40 R27	M	Head	W	February	1864	46	Austria	1901	1908	Ruthenian	Canadian	R Catholic	Farmer	0 0 00			Yes												No	No	Ruthenian			
20		" Michele	"	M	Son	S	November	1895	15	Austria	1901	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	Ruthenian			
21		" Demko	"	M	Son	S	Sept	1898	12	Austria	1901	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	Ruthenian			
22		" Pazacka	"	F	Daughter	S	Dec	1901	9	Canada	Sask		Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	Ruthenian			
23		" John	"	M	Son	S	Jan	1904	7	Canada	Sask		Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	Ruthenian			
24		" Dokio	"	F	Daughter	S	March	1906	5	Canada	Sask		Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	Ruthenian			
21	21	Lewicki Fred	S22 T40 R27	M	Head	M	March	1858	52	Austria	1900	papers	Ruthenian	Austrian	R Catholic	Farmer	0 0 00			Yes												No	No	Ruthenian			
26		" Kate	"	F	Wife	M	Feb	1866	43	Austria	1900	"	Ruthenian	Austrian	R Catholic		NS															No	No	"			
27		" Michele	"	M	Son	S	March	1898	13	Austria	1900	"	Ruthenian	Austrian	R Catholic		NS															No	No	"			
28	22	22	Solomaniuk John	S22 T40 R27	M	Head	M	Feb	1878	36	Austria	1903	1905	Ruthenian	Canadian	R Catholic	Farmer	0 0 00			Yes												Yes	Yes	Ruthenian			
29		" Mary	"	F	Wife	M	August	1884	26	Austria	1903	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	Ruthenian			
30		" Jugong	"	F	Daughter	S	January	1905	6	Canada	Sask	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	"			
31		" Pakat	"	M	Son	S	July	1906	4	Canada	Sask	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	"			
32		" Mitro	"	M	Son	S	Oct	1910	9/12	Canada	Sask	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															—	—	—			
23	23	Yutiw Daniel	S22 T40 R27	M	Head	M	Dec	1877	33	Austria	1902	1910	Ruthenian	Canadian	R Catholic	Farmer	0 0 00			Yes												No	No	Ruthenian			
34		" Annie	"	F	Wife	M	May	1882	29	Austria	1902	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	Ruthenian			
35		" Michel	"	M	Son	S	Oct	1905	5	Canada	Sask	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	Ruthenian			
36		" Malanka	"	F	Daughter	S	Jan	1908	3	Canada	Sask	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	Ruthenian			
37		" Mary	"	F	Daughter	S	July	1909	1	Canada	Sask	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															—	—	—			
38		" Warwara	"	F	Daughter	S	Dec	1910	9/12	Canada	Sask		Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															—	—	—			
24	24	Sebroban Jirko	S24 T40 R27	M	Head	M	July	1866	50	Austria	1903	1906	Ruthenian	Canadian	R Catholic	Farmer	0 0 00			Yes												No	No	Ruthenian			
40		" Pazacka	"	F	Wife	M	Nov	1865	45	Austria	1903	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	Ruthenian			
41		" Wasyl	"	M	Son	S	Dec	1895	15	Austria	1903	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic	Farmer	0 0 00			Yes												No	No	Ruthenian			
42		" Wasylyna	"	F	Daughter	S	May	1898	12	Austria	1903	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	Ruthenian			
43		" Annie	"	F	Daughter	S	Nov	1903	7	Canada	Sask		Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	Ruthenian			
44		" Mary	"	F	Daughter	S	July	1907	3	Canada	Sask		Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	Ruthenian			
45	25	25	Swyntake John	S24 T40 R27	M	Head	M	July	1868	42	Austria	1899	1906	Ruthenian	Canadian	R Catholic	Farmer	0 0 00			Yes												No	No	Ruthenian			
46		" Mary	"	F	Wife	M	August	1874	36	Austria	1899	Na	Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															Yes	Yes	Ruthenian			
47		" Wasylyna	"	F	Daughter	S	Jan	1900	11	Canada	Sask		Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	Ruthenian			
48		" Annie	"	F	Daughter	S	Oct	1904	4	Canada	Sask		Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															No	No	Ruthenian			
49		" Kate	"	F	Daughter	S	Oct	1909	1	Canada	Sask		Ruthenian	Canadian	R Catholic		NS															—	—	—			
50																																						

Rec G.S.P.